



Comune di **Positano**



Provincia
di **SALERNO**



**REGIONE
CAMPANIA**

Casa dell'acqua:
"LA SORGENTE IN CITTÀ"



L'Acqua ha trovato casa....

The Spring in Town

The acquired experience in these last years allows us to notice that in the places where a “Water House” has been installed, it becomes a way of dialogue and trust among the local administrations, companies and citizens, communicating a new culture of Water, previously underestimated and able to safeguard a true public resource.

This installation allows to transmit a message, “**the Water as a common precious good**”, about the importance of the themes of environmental sustainability and public utility.

Moreover, the saving on the consumption of plastic bottles, has in consequence, as a result in addition to the obvious and important environmental benefit, also a tangible saving for the public administration in terms of the reduction of the costs for the collection of plastic refusals.

La Sorgente in Città

L’esperienza acquisita in questi ultimi anni consente di constatare che dove è stata installata, la “Casa dell’Acqua” è diventata uno strumento di dialogo e fiducia tra le amministrazioni locali ,imprese e i cittadini, veicolando una nuova cultura dell’acqua, in precedenza sottovalutata, per salvaguardare una vera risorsa pubblica.

Questa installazione permette di lanciare un messaggio, “**l’Acqua come bene di tutti**”, sull’importanza dei temi di sostenibilità ambientale e di pubblica utilità.

Inoltre, il risparmio nel consumo delle bottiglie di plastica, si traduce oltre che nell’ovvio e importantissimo beneficio ambientale, anche in un risparmio tangibile per la pubblica amministrazione in funzione della riduzione dei costi per lo smaltimento dei rifiuti



Esempio di casa dell’acqua

The Water House

“THE SPRING IN TOWN”

The “**Water House**” furnishes an alive, sure, good tasting, and controlled water, since already drinkable. The various treatment Systems allow to eliminate unwanted substances as: bacteria, organic and/or inorganic residuals and all the unpleasant tastes and smells.

“**The Spring in Town**” is able to furnish natural, lightly sparkling and sparkling micro-filtered, room temperature or refrigerated water.

In this manner, all citizens will have the opportunity of make use, 24 hours per day, of a **place** and to have again at their disposal water, a precious natural good.

Casa dell’acqua:

“LA SORGENTE IN CITTÀ”

La “Casa dell’Acqua” eroga un’acqua viva, sicura, buona e controllata in quanto già potabile.

I vari sistemi di trattamento permettono di eliminare sostanze indesiderate quali: batteri, residui organici, inorganici e tutti i sapori e gli odori sgradevoli.

“La Sorgente in Città” è in grado di erogare, a temperatura ambiente o refrigerata, acqua naturale, lievemente frizzante e frizzante.

I cittadini avranno in questo modo l’opportunità di usufruire, 24 ore su 24, di un luogo e di riappropriarsi nuovamente di un bene così prezioso come l’acqua pulita.



The water has found a home: the house of water for sustainable cities

L'Italy holds the European record for per capita consumption of bottled water: 194 liters per year. This figure has been translated into a production of 350,000 tons of PET, used for bottling 12 billion liters of mineral water consumed by the average citizen. In the packaging step this material required a consumption of 665,000 tons of oil and 910,000 tons of CO2.

They should be considered also the emissions of exhaust gases of TIR used for the transport and the major cost to manage waste in the process of disposal of the plastic material used for the bottles. Faced with these figures in Italy it is growing awareness of more sustainable behavior adottare supporting greater use of tap water.

This premise has created the project of "Water Houses"

L'Acqua ha trovato casa: la casa dell'acqua per la città sostenibile

L' Italia detiene il primato europeo di consumo pro capite di acqua minerale in bottiglia: 194 litri all'anno. Questa cifra è stata tradotta in una produzione di 350.000 tonnellate di PET, utilizzati per imbottigliare i 12 miliardi di litri di acqua minerale mediamente consumata dalla cittadinanza. Nella fase di confezionamento questo materiale ha richiesto un consumo di 665.000 tonnellate di petrolio e di 910.000 tonnellate di CO2.

Vanno considerate inoltre le emissioni dei gas di scarico dei TIR utilizzati per il trasporto e il costo importante per il gestore dei rifiuti in fase di smaltimento del materiale plastico utilizzato per le bottiglie.

A fronte di queste cifre in Italia sta crescendo la consapevolezza di adottare comportamenti più sostenibili appoggiando un maggior utilizzo dell'acqua di rete.

Da queste premesse nasce il progetto delle ***“Case dell'Acqua”***

Technical Aspects Of The Project Water Houses.

The Water house can be equipped with suitable systems for filtration and disinfection of water, in accordance with the guidelines of the D.M.25 of 07/02/2012.

The Water houses retain to its interior one or more installations for the refrigeration and gasification of the water network. The minimum delivery is estimated at about 200 liters / hour of chilled and sparkling water.

The tap water is added to feed carbon dioxide through special day storage and production systems, in accordance with the requirements of traceability of food.

The point of delivery is made from a stainless steel panel, with two compartments for the positioning of the bottles and dispensing point hygienically protected. The Impiani for the day water production are certified according to DM 174 of 2004.

The release is activated through the money insertion, card or stick.

Inside the structure is installed a heater to maintain the plant in case of sub-zero temperatures and a vacuum cleaner equipped with a thermostat for the replacement of hot air.

All plants meet the energy efficiency parameters and food safety.

After installation is planned maintenance and compliance with the procedures of the self-control plan of the company, shared with local ASL and in accordance and compliance with Regulation (EC) 852/2004.

The hygiene of the dispensing points is guaranteed by a double anti-intrusion protection and by a programmable automatic rinsing. The water quality by an automatic recirculation system.

Periodically carry out water analyzes, including one at the point of supply and one of the distribution points, for the verification of compliance with legal parameters and service assurance.

Aspetti tecnici del progetto Case dell'Acqua.

La casa dell'Acqua può essere dotata di appositi sistemi per la filtrazione e disinfezione dell'acqua, in conformità alle linee guida del D.M.25 del 07/02/2012.

Le case dell'Acqua conservano al proprio Interno uno o più impianti per la refrigerazione e gassificazione dell'acqua di rete. L'erogazione minima è stimata in circa 200 litri/ora di acqua refrigerata e gassata.

L'acqua di rete viene addizionata di anidride carbonica alimentare attraverso appositi sistemi di stoccaggio e produzione, in conformità ai requisiti di rintracciabilità dei prodotti alimentari.

Il punto d'erogazione è costituito da un pannello in acciaio inox, con due vani per il posizionamento delle bottiglie e punto d'erogazione igienicamente protetto. Gli Impianti per la produzione di acqua sono certificati in conformità al DM 174 del 2004.

L'erogazione è attivabile attraverso l'inserimento di moneta, tessera o chiavetta.

All'interno della struttura viene installato un riscaldatore per preservare gli impianti in caso di temperature inferiori allo zero e un aspiratore dotato di termostato per il ricambio di aria calda.

Tutti gli impianti rispettano i parametri di efficienza energetica e sicurezza alimentare.

Dopo l'installazione è prevista la manutenzione e il rispetto delle procedure previste dal piano di autocontrollo dell'azienda, condiviso con le Asl locali e comunque in conformità e rispetto al Regolamento (CE) 852/2004.

L'igienicità dei punti di erogazione è garantita da una doppia protezione antintrusione e da un risciacquo automatico programmabile. La qualità dell'acqua da un sistema di ricircolo automatico.

Si effettuano periodicamente le analisi dell'acqua, di cui una al punto d'adduzione ed una ai punti d'erogazione, per la verifica del rispetto dei parametri di legge e garanzia del servizio.

The benefits for the natural environment

As an instance, during the period of a year, “The Spring in Town” can furnish an average quantity of water of about 600.000 Lt..

In this case, it is possible to decrease the plastic production of about 400.000 bottles, corresponding to 16.000 Kg of Pet

Necessary raw materials for the productions of plastic bottles and relative transport are

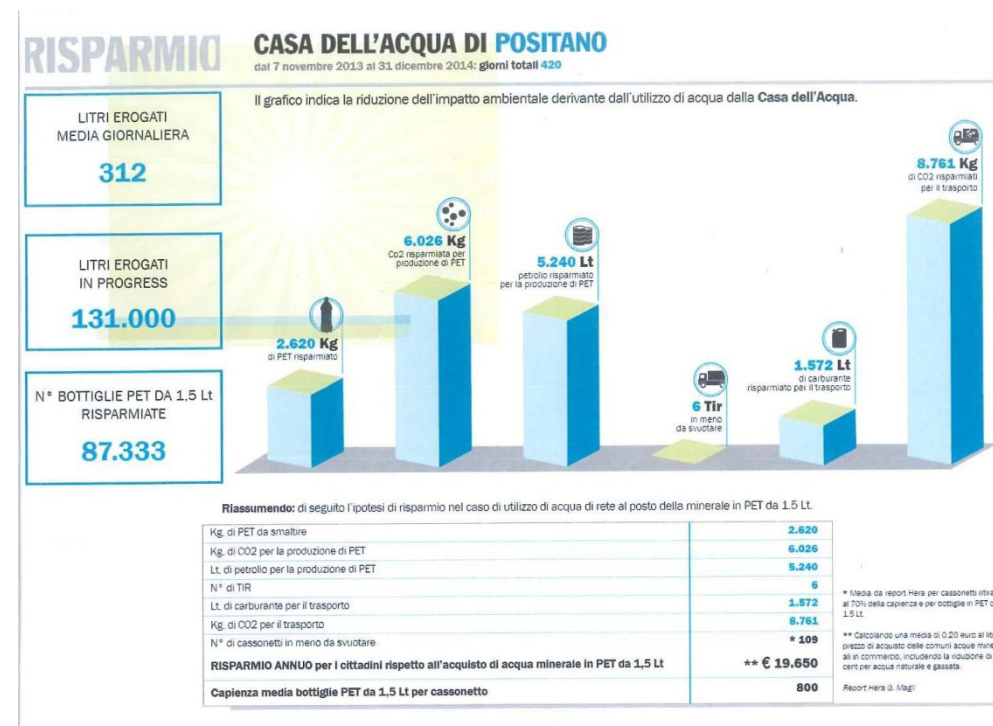
Benefici per l'ambiente

Esempio: in un anno la quantità media di acqua erogata da “La Sorgente in Città” è di 600.000 Lt.

Questo permette di ridurre la produzione di plastica pari a 400.000 bottiglie da Lt 1,5, equivalenti a 16.000 Kg di Pet.

Materie prime necessarie per la produzione delle Bottiglie di plastica e per il trasporto delle stesse

Benefici ottenuti a Positano dopo un anno di erogazione



c

r

e

f

u

s

a

l

s

.